

# Il-Kwadru tal-Madonna tal-Konsolazzjoni fil-Parroċċa ta' Hal Lija

Il-knejjes imxerda ma' Malta u Ghawdex huma miżghuda bi kwadri li harġu mill-pinzell ta' artisti magħrufa. Fost dawn il-kwadri l-aktar li jispikkaw huma dawk dedikati lill-Madonna taht id-diversi tituli.

Il-Knisja parrokkjali ta' Hal Lija mhix nieqsa minn dan it-tiżġin, it-titular tagħha li jirrapprezenta t-Trasfigurazzjoni ta' Kristu hu xogħol ta' l-artist magħruf Mattia Preti.<sup>1</sup> Artisti ohra li ghamlu isem fi żmienhom u li nsibu xi pittura minn tagħhom huma Alessio Erardi bil-kwadru tiegħu dedikat lill-Madonna tar-Rużarju, Giuseppe d'Arena bil-kwadru dedikat lil Santu Rokku u San Bastjan, il-kwadru dedikat lis-Salib xogħol ta' Giuseppe Cali, l-artist Lażzru Pisani bil-kwadru tiegħu dedikat lil Santa Rożalja u Sant' Alfons Maria de Liguori u ż-żewġ kwadri taht it-titoli tal-Madonna tal-Karmnu u tal-Madonna tal-Konsolazzjoni li harġu mill-id Giuseppe Hyzler (1787-1858).<sup>2</sup> Jista' jagħti l-każ li minhabba l-marda li kellu lejn l-ahhar snin ta' hajtu kien jiġi mghejjun mill-artist Giuseppe Calleja (1828-1915)<sup>3</sup> biex ikun jista' jispiċċa x-xogħlijiet fdati lilu.

Fl-ewwel kwart tas-seklu dsatax trawmet go Ruma għaqda kwazi reliġjuża

- 
- 1 Għal iżjed tagħrif fuq ir-rahall ta' Hal Lija u l-parroċċa tiegħu, ara Il-Knisja Parrokkjali ta' Hal Lija Storja – Arkitettura – Pittura, ed. V. Borg, Malta 1982 u Hal Lija Harsa Lejn l-Imghoddi, ed. G. Fenech, Malta 1994.
  - 2 Wiehed jista' jsib hafna aktar informazzjoni fuq dan l-artist u żmenijietu fi: M. Buhagiar, *The Iconography of the Maltese Islands 1400-1900 Painting*, Italy 1988, 166-70; D. Cutajar, 'Trends and Influences in Maltese Art 1800-1964', fi *The British Colonial Experience 1800-1964: The Impact on Maltese Society*, ed. V. Mallia-Milanes, Malta 1988, 232-61 u E. Fiorentino, *Il-Pittura f' Malta fis-Seklu Dsatax*, Malta 2006, 33-46.
  - 3 Għal aktar tagħrif fuq dan l-artist, ara J. Calleja, *Giuseppe Calleja 1828-1915 The Man The Teacher The Artist*, Malta 1992.

ta' pitturi  
 li holqu  
 bejniethom dak  
 li beda jissejjah  
 il- 'Moviment  
 Nazaren'.<sup>4</sup> Fil-  
 fehma tagghom  
 l-istil Barokk  
 li kien evolut  
 qabilhom u li  
 kien ghamel  
 isem ma kienx  
 iqanqal ghal  
 devozzjoni  
 ġenwina mill-  
 qalb. L-għajn  
 kellha biex  
 titpaxxa iżda  
 l-qalb ma thoss  
 ebda sentiment  
 reliġjuż li  
 jqanqal qima  
 lejn Alla jew  
 lejn il-qaddisin  
 meta thares



lejn. Bdew jimitaw stil iehor mibdi minn ċertu Fra Angelo li għex fil-bidu tar-Rinaxximent, stil fuq sistema ta' attitudni reliġjuża li timliek b'emozzjonijiet u sentimenti reliġjużi waqt mumentu ta' riflessjoni.

L-artist Giuseppe Hyzler kien membru ewlieni fi hdan dan il- 'Moviment Nazaren'. Meta fl-1822 irritorna lejn Malta minn Ruma għax kien temm l-istudji tiegħu sahaq li ried jeqred l-arti sagra eżistenti lokali minn ħjilijiet pagani. Hawnhekk mhux il-post li niddiskutu u nargumentaw x'ghamel biex jirnexxi f'dan il-għan, iżda nġoġob u kellu hafna kummissjonijiet mill-

4 Għal iżjed taġhrif fuq dan il-Moviment u x'effett kellu fuq l-arti f'Malta, ara A. Espinosa Rodriguez, *The Nazarene Movement and its Impact on Maltese Nineteenth Century Art*, tezi mhux ippublikata tal-M.A. 1997, Università ta' Malta.

awtoritajiet ekklesjastiċi Maltin u Għawdxin speċjalment f'dak li jirragwarda l-Madonna taht titoli sagri differenti, qaddisin protetturi tal-parroċċa u lil Kristu, speċjalment meqjum fil-Qalb Imqaddsa Tieghu.

Nhar is-7 ta' Novembru 1848, Giuseppe Hyzler ġie kummissjonat biex ipitter kwadru ntitolat il-Madonna tal-Konsolazzjoni għall-parroċċa ta' Hal Lija.<sup>5</sup> Il-perit Gaetano Xerri minn Hal Lija stess, li kien il-benefattur biex hareġ il-flus mehtieġa, qabbad lis-sur Paolo Attard bhala l-prokuratur tieghu biex jiehu hsieb jaghmel kuntatt ma' dan l-artist.<sup>6</sup> Skond il-ftehim milhuq bejniethom, apparti l-figura ċentrali tal-Madonna, il-kwadru kellu jinkludi wkoll lil Santu Wistin, Santa Monika, San Ġwakkin u Sant'Anna u li jekk ikun hemm spazju biżżejjed jinkludi wkoll lil Sant' Injazju ta' Loyola.<sup>7</sup> Hyzler intrabat ukoll li fil-każ li ma jkunx hemm post adegwat fuq it-tila sabieħ jinkludi lil Sant' Injazju, kellu jpitru fi kwadru separat iehor.<sup>8</sup> Minbarra l-pittura ta' dan il-kwadru, Hyzler aċċetta li jindura l-faċċata (il-prospettiva) tal-kappella fejn kellu jiddendel dan il-kwadru, kummissjoni li kellha titwettaq fl-iqsar żmien possibbli. Hu talab is-somma ta' elf skud li kellhom jithallsu hekk: 250 skud fi żmien erbat ijiem wara l-firma tal-ftehim<sup>9</sup>, 500 skud waqt it-twettiq tax-xogħol u l-aħħar ammont ta' 250 skud fit-tmien tieghu.

Sa nhar is-16 ta' April 1851, l-induratura tal-faċċata (tal-prospettiva) tal-kappella kienet mitmuma, imżejna wkoll bil-kwadru jirrapprezenta lill-Madonna tal-Konsolazzjoni, imdawwra minn Santu Wistin, Santa Monika,

5 A(rkivju) N(utarili) V(alletta), Nut(ar). S. G. Assenza, MS. 536/26, ff. 1112-1113.

6 Din il-prokura ġiet mogħtija lil Paolo Attard fil-belt Valletta mill-perit Gaetano Xerri fil-5 ta' Novembru 1848: *ibid.*, ff. 1095-1098.

7 Skond it-tradizzjoni kienet teżisti devozzjoni kbira lejn dawn il-qaddisin f'din il-parroċċa. L-artist Enrico Reynaud kien pitter kwadru bl-immagini tagħhom għal dan l-iskop fl-ewwel snin tas-seklu tmintax: għal aktar dettalji, ara V. Borg, 'Il-Knisja Parrokkjali ta' Hal Lija sal-jum tal-Konsagrazzjoni Tagħha', fi *Il-Knisja Parrokkjali ta' Hal Lija Storja*, 57-9.

8 Fil-knisja parrokkjali ta' Hal Lija nsibu kwadru iehor iddedikat lill-Madonna tal-Karmnu mpitter minn Giuseppe Hyzler imdendel fl-artal tagħha. Fih naraw il-figuri ta' San Ġużepp u San Xmun Stock qieghed jirċievi l-labtu minghand il-Madonna: *ibid.*, 36-8.

9 Fis-27 ta' Novembru 1850 Hyzler sqarr li kien irċieva minghand Paolo Attard is-somma ta' 500 skud f'żewġ pagamenti - l-ewwel wiehed lejn it-8 ta' Novembru 1848 u l-iehor xi ftit xhur wara: ANV, Nut. S. Tanti, MS. 1099/28, ff. 1158-1158v.

San Ġwakkinn u Sant'Anna.<sup>10</sup> Hyzler irċieva l-ahhar ammont ta' 500 skud li kien baqagħlu jiehu mingħand is-sur Paolo Attard, biex imbagħad jirċevihom lura mingħand il-perit Gaetano Xerri. Biex ikun wettaq l-obbligazzjonijiet tiegħu skond il-ftiehem tas-7 ta' Novembru 1848 Hyzler kien għad kellu jppitter kwadru żgħir jirrappreżenta lil Sant' Injazju għall-istess artal biss s'issa għad ma nafux jekk dan twettaqx.

Il-kwadru espost jolqtok għad-devozzjoni li jqanqal ġo fik. Fil-parti ċentrali n-naħa ta' fuq naraw żewġ anġli jinkoronaw lill-Madonna bit-tfajjel Ġesù fi hdanha. Fil-ġenb xellugi jidhru l-ġenituri tagħha Sant'Anna u San Ġwakkinn jagħtuha l-qima misthoqqa. Fil-ġenb lemini jidhru Santa Monika għarkubtejha u lil Santu Wistin warajha jroddu haġr lil Marija Santissima. Fl-isfond tagħha l-pittura hi mżejna b'xena ta' pajsagġ qalb l-gholjiet għat-tiżjin meħtieġ biex ikompli jkattar sentimenti ta' devozzjoni lejn Marija, il-konsolatriċi tal-Holqien.

10 Ibid., MS. 1099/29A, ff. 474-475.



**DR. R. MIFSUD BONNICI STREET, LIJA**

Tel: 2144 6004 Fax: 2144 3129

Mobile: 9949 4223 / 7944 6004

*Fully comprehensive • Unlimited Mileage • Competitive Prices  
• Automatic • Air-conditioned • Jeeps • Mini-Buses • etc...*